

Maria FILIPIAK

UPADEK

Bibliografia wypowiedzi papieży Jana Pawła II, Benedykta XVI i Franciszka z lat 1979-2018

Wykaz skrótów

IGP – *Insegnamenti di Giovanni Paolo II* [Città del Vaticano]

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| I (1978) ss. 477 | XIV (1991) t. 1, ss. 1983 |
| II (1979) [t. 1], ss. 1729 | XIV (1991) t. 2, ss. 1619 |
| II (1979) t. 2, ss. 157 | XV (1992) t. 1, ss. 2147 |
| III (1980) t. 1, ss. 1983 | XV (1992) t. 2, ss. 1119 |
| III (1980) t. 2, ss. 1869 | XVI (1993) t. 1, ss. 1855 |
| IV (1981) t. 1, ss. 1292 | XVI (1993) t. 2, ss. 1725 |
| IV (1981) t. 2, ss. 1313 | XVII (1994) t. 1, ss. 1367 |
| V (1982) t. 1, ss. 1376 | XVII (1994) t. 2, ss. 1281 |
| V (1982) t. 2, ss. 2497 | XVIII (1995) t. 1, ss. 2054 |
| V (1982) t. 3, ss. 1751 | XVIII (1995) t. 2, ss. 1589 |
| VI (1983) t. 1, ss. 1730 | XIX (1996) t. 1, ss. 1798 |
| VI (1983) t. 2, ss. 1496 | XIX (1996) t. 2, ss. 1206 |
| VII (1984) t. 1, ss. 2016 | XX (1997) t. 1, ss. 1799 |
| VII (1984) t. 2, ss. 1708 | XX (1997) t. 2, ss. 1230 |
| VIII (1985) t. 1, ss. 2081 | XXI (1998) t. 1, ss. 1669 |
| VIII (1985) t. 2, ss. 1683 | XXI (1998) t. 2, ss. 1483 |
| IX (1986) t. 1, ss. 2204 | XXII (1999) t. 1, ss. 1660 |
| IX (1986) t. 2, ss. 2242 | XXII (1999) t. 2, ss. 1396 |
| X (1987) t. 1, ss. 1482 | XXIII (2000) t. 1, ss. 1415 |
| X (1987) t. 2, ss. 2582 | XXIII (2000) t. 2, ss. 1463 |
| X (1987) t. 3, ss. 1812 | XXIV (2001) t. 1, ss. 1607 |
| XI (1988) t. 1, ss. 1073 | XXIV (2001) t. 2, ss. 1376 |
| XI (1988) t. 2, ss. 2625 | XXV (2002) t. 2, ss. 1130 |
| XI (1988) t. 3, ss. 1405 | XXV (2002) t. 1, ss. 1290 |
| XI (1988) t. 4, ss. 2317 | XXVI (2003) t. 1, ss. 1298 |
| XII (1989) t. 1, ss. 1945 | XXVI (2003) t. 2, ss. 1205 |
| XII (1989) t. 2, ss. 1783 | XXVII (2004) t. 1, ss. 1063 |
| XIII (1990) t. 1, ss. 1885 | XXVII (2004) t. 2, ss. 933 |
| XIII (1990) t. 2, ss. 1888 | XXVIII (2005), ss. 333 |

IB – *Insegnamenti di Benedetto XVI* [Città del Vaticano]

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| I (2005) ss. 1326 | V (2009) t. 2, ss. 980 |
| II (2006) t. 1, ss. 1008 | VI (2010) t. 1, ss. 1166 |
| II (2006) t. 2, ss. 1065 | VI (2010) t. 2, ss. 1390 |
| III (2007) t. 1, ss. 1405 | VII (2011) t. 1, ss. 1072 |
| III (2007) t. 2, ss. 1065 | VIII (2012) t. 1, ss. 960 |
| IV (2008) t. 2, ss. 1099 | VIII (2012) t. 2, ss. 952 |
| IV (2008) t. 1, ss. 1280 | IX (2013), ss. 336 |
| V (2009) t. 1, ss. 1439 | |

IF – *Insegnamenti di Francesco* [Città del Vaticano]

- I (2013) t. 1, ss. 592
 I (2013) t. 2, ss. 983
 II (2014) t. 1, ss. 938
 II (2014) t. 2, ss. 949

- NP I – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, I (1978), Poznań–Warszawa 1987, ss. 220
 NP II, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, II (1979) t. 1, Poznań 1990, ss. 793
 NP II, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, II (1979) t. 2, Poznań 1992, ss. 753
 NP III, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, III (1980) t. 1, Poznań–Warszawa 1985, ss. 875
 NP III, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, III (1980) t. 2, Poznań–Warszawa 1986, ss. 924
 NP IV, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, IV (1981) t. 1, Poznań 1989, ss. 611
 NP IV, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, IV (1981) t. 2, Poznań 1989, ss. 572
 NP V, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, V (1982) t. 1, Poznań 1993, ss. 877
 NP V, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, V (1982) t. 2, Poznań 1996, ss. 1004
 NP VI, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, VI (1983) t. 1, Poznań 1998, ss. 852
 NP VI, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, VI (1983) t. 2, Poznań 1999, ss. 686
 NP VII, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, VII (1984) t. 1, Poznań 2001, ss. 924
 NP VII, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, VII (1984) t. 2, Poznań 2002, ss. 827
 NP VIII, 1 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, VIII (1985) t. 1, Poznań 2003, ss. 1076
 NP VIII, 2 – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, VIII (1985) t. 2, Poznań 2004, ss. 856
 NP IX – Jan Paweł II, *Nauczanie papieskie*, IX (1986) t. 1, Poznań 2005, ss. 999
 AP 2 – Anioł Pański z Papieżem Janem Pawłem II, Città del Vaticano 1986, ss. 479
 ORpol. – „L'Osservatore Romano” wydanie polskie 1980-

JAN PAWEŁ II

1978

1. *Wymiar etyczny w życiu człowieka* (Audienca generalna, 20 XII), NPI, s. 168-171;
 toż: *La dimensione etica nella vita dell'uomo*, IGP I, s. 369-373.

1979

2. Encyklika *Redemptor hominis* (15 III), Città del Vaticano 1979, p. 1, 8, 9, 10, 18, 20; toż: *Lettera Encyclica Redemptor Hominis*, IGP II, 1, s. 550-660.

3. *Zwycięstwo wiary i miłości nad nienawiścią* (Przemówienie w obozie koncentracyjnym, Oświęcim-Brzezinka, 7 VI), NP II, 1, s. 683-686; toż: *Vittoria della fede e dell'amore sull'odio*, IGP II, 1, s. 1482-1487.

4. *Podmiotowe określenie człowieka w drugim opowiadaniu o stworzeniu* (Audienca generalna, 19 IX), NP II, 2, s. 159-164, p. 3; toż: *Nel secondo racconto della creazione la definizione soggettiva dell'uomo*, IGP II, 2, s. 323-333.

5. *Związek między pierwotną niewinnością i Odkupieniem dokonany przez Chrystusa* (Audienca generalna, 26 IX), NP II, 2, s. 187-193; toż: *Legame tra innocenza originaria e redenzione operata da Cristo*, IGP II, 2, s. 378-387.

6. *Wyrwać korzenie kłamstwa wojny* (Przemówienie do kombatanów, 20 X), NP II, 2, s. 394-396; toż: *Sradicare la menzogna della guerra mascherata da interessi di parte*, IGP II, 2, s. 789-792.

7. *Znaczenie pierwotnych doświadczeń człowieka* (Audienca generalna, 12 XII), NP II, 2, s. 663-667; toż: *I significati delle primordiali esperienze dell'uomo*, IGP II, 2, s. 1378-1385.

1980

8. *Nawrócenie jest dla człowieka drogą wyzwolenia* (Homilia podczas Mszy św., 20 II), NP III, 1, s. 180-182; toż: *La conversione a Dio è per l'uomo l'eterna via della liberazione*, IGP III, 1, s. 442-445.

9. *Wielki Post czasem nawrócenia* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 2 III), NP III, 1, s. 207-208; toż: *La quaresima, tempo di conversione*, IGP III, 1, s. 497-500.

10. *Odpowiadamy na gwałt modlitwą i miłością* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 16 III), NP III, 1, s. 233-234; toż: *Rispondiamo alla violenza con la preghiera, con l'amore*, IGP III, 1, s. 558-562.

11. *Cykl „poznania–rodzenia” i perspektywa śmierci* (Audienca generalna, 26 III), NP III, 1, s. 303-305; toż: *Il ciclo della conoscenza-generazione e la prospettiva della morte*, IGP III, 1, s. 737-748.

12. *Pożądliwość jest skutkiem zerwania przymierza z Bogiem* (Audienca generalna, 30 IV), NP III, 1, s. 431-433, p. 5; toż: *La concupiscenza è il frutto dell'alleanza con Dio*, IGP III, 1, 1026-1038.

13. *Radykalna zmiana znaczenia pierwotnej nagości* (Audienca generalna, 14 V), NP III, 1, s. 598-600; toż: *Radicale cambiamento del significato della nudità originaria*, IGP III, 1, s. 1365-1374.

14. *Ciało nie poddane duchowi rozbija jedność człowieka jako osoby* (Audienca generalna, 28 V), NP III, 1, s. 654-656; toż: *Il corpo non sottomesso allo spirito minaccia l'unità dell'uomo-persona*, IGP III, 1, s. 1492-1499.

15. *Dramat narkomanii* (Homilia podczas Mszy św., Castel Gandolfo, 9 VIII), NP III, 2, s. 195197; toż: *Per vincere la droga è necessaria la solidarietà*, IGP III, 2, s. 346-351.

16. *Manicheistyczne deformacje teologii ciała* (Audienca generalna, 15 X), NP III, 2, s. 475-479, p. 3; toż: *Valori evangelici e doveri del cuore umano*, IGP III, 2, s. 878-886.

17. Encyklika *Dives in misericordia* o Bożym miłosierdziu (2 XII), Città del Vaticano 1980, p. 4, 5; toż: *Lettera Enciclica Dives in Misericordia*, IGP III, 2, s. 1483-1574.

1981

18. Encyklika *Laborem exercens* (14 IX), NP IV, 2, s. 69-104, p. 4, 7, 11, 27; toż: *Lettera Enciclica Laborem Exercens*, IGP IV, 2, s. 216-266.

19. *Przebaczenie* (Audienca generalna, 21 X), NP IV, 2, s. 197-202; toż: *Il perdono è una grazia e un mistero del cuore umano*, IGP IV, 2, s. 469-477.

20. *Dziedzictwo i posłannictwo* (Przemówienie do uczestników kongresu „Kryzys Zachodu i posłannictwo duchowe Europy”, 12 XI), NP IV, 2, s. 263-265; toż: *L'importanza dell'eredità spirituale dell'Europa per il suo avvenire*, IGP IV, 2, s. 610-613.

21. *Posługując się środkami zbawienia, oczekujemy czujnie ostatecznego przyjsia* (Homilia podczas Mszy św. w parafii św. Franciszki Rzymskiej, 29 XI), NP IV, 2, s. 352-356; toż: *Con i mezzi di salvezza che Dio ci ha dati attendiamo vigilanti l'ultimo avvento*, IGP IV, 2, s. 786-793.

22. *Unikajmy wszelkiego rodzaju zła, otwierając się dla radości i modlitwy* (Homilia podczas Mszy św. w parafii Niepokalanego Serca Maryi, 13 XII), NP IV, 2, s. 425-428; toż: *Evitiamo ogni specie di male aprendoci alla gioia e alla preghiera*, IGP IV, 2, s. 936-941.

23. *Ciemności chcą zniszczyć życie* (Homilia podczas Mszy św. na zakończenie Roku Pańskiego, 31 XII), NP IV, 2, s. 564-566; toż: *Rendiamo testimonianza alla ricchezza di tutto il creato*, IGP IV, 2, s. 1282-1285.

1982

24. *Pokutuj i uwierz Ewangelii* (Homilia podczas Mszy św. w Środę Popielcową, 24 II), NP V, 1, s. 283-285; toż: „*Accetta quest'amore!*”, IGP V, 1, s. 689-691.

25. *Odwolując się do przykładu Chrystusa, Wielki Post stanowi dla nas drogę prawdy, miłości i miłosierdzia* (Homilia podczas Mszy św. w parafii św. Andrzeja delle Fratte, 28 II), NP V, 1, s. 305-307; toż: *La quaresima, richiamandoci all'esempio di Cristo, è la via della verità, dell'amore e della misericordia*, IGP V, 1, s. 722-726.

26. *Patrzmy na krzyż z wdzięcznością i z poczuciem największej odpowiedzialności* (Homilia podczas Mszy św. w parafii św. Sebastiana, 21 III), NP V, 1, s. 427-430; toż: *Guardiamo la croce con gratitudine e con il senso della più grande responsabilità*, IGP V, 1, s. 959-964.

27. *Duch przekona świat o grzechu* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 28 III), NP V, 1, s. 460-462; toż: *Riconciliazione e penitenza*, IGP V, 1, s. 1027-1030.

28. *Pojednanie z Bogiem* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 4 IV), NP V, 1, s. 496-498; toż: *Pace e riconciliazione per i popoli della Palestina*, IGP V, 1, s. 1108-1112.

29. *Podstawowy problem ludzkiego życia* (Homilia podczas Mszy św. dla młodzieży, 14 V), NP V, 1, s. 729-734; toż: *Ogni persona deve sentirsi protagonista della propria salvezza*, IGP V, 2, s. 1668-1677.

30. *Dobro – zło* (Homilia podczas Mszy św., Rimini, 29 VIII), NP V, 2, s. 322-325; toż: *Vivere un cristianesimo maturo non comporta una fuga dal mondo*, IGP V, 3, s. 339-346.

31. *Ból i potępienie okrutnej zbrodni* (4 IX), NP V, 2, s. 335; toż: *Dolore e condanna per l'efferato delitto*, IGP V, 3, s. 370.

32. *Nauka powinna przyczyniać się do prawdziwego postępu człowieka* (Przemówienie do uczestników zjazdu zorganizowanego przez Krajową Akademię Nauk w 200-lecie założenia, 21 IX), NP V, 2, s. 403-405, p. 2; toż: *La scienza deve contribuire al vero progresso dell'uomo*, IGP V, 3, s. 511-515.

33. *Kryzys Europy jest kryzysem chrześcijaństwa w Europie* (Przemówienie do uczestników sympozjum, 5 X), NP V, 2, s. 502-506; toż: *La crisi della cultura europea è la crisi della cultura cristiana*, IGP V, 3, s. 689-696.

34. *Nawrócenie i godność człowieka* (Przemówienie do Rady Sekretariatu Synodu Biskupów, 30 X), NP V, 2, s. 625-627; toż: *L'uomo, mediante la conversione riprende coscienza della propria dignità*, IGP V, 3, s. 975-979.

35. *Wolność, współpraca, uniwersalizm, służba człowiekowi – warunkami prawdziwego postępu kultury* (Przemówienie do przedstawicieli świata nauki i kultury Hiszpanii, 3 XI), NP V, 2, s. 685-690, p. 8; toż: *Libertà, cooperazione, universalità, servizio dell'uomo, condizioni per il vero avanzamento della cultura*, IGP V, 3, s. 1094-1103.

36. *Kształtowanie sumienia prawdziwie chrześcijańskiego* (Przemówienie do uczestników spotkania na temat moralności publicznej, 29 XI), NP V, 2, s. 873-875, p. 2; toż: *Formare coscienza autenticamente cristiane per restituire all'uomo sensibilità morale*, IGP V, 3, s. 1475-1478.

1983

37. *Wychowywać do przezwyciężania egoizmu w poszanowaniu niezbywalnej godności człowieka* (Przemówienie do Rady Okręgu Lacjum, 10 II), NP VI, 1, s. 174-176; toż: *Educare al superamento degli egoismi nel rispetto della dignità inalienabile dell'uomo*, IGP VI, 1, s. 373-376.

38. *Pokuta – synonim nawrócenia* (Audiencja generalna, 16 II), NP VI, 1, s. 202-205; toż: *La quaresima e l'Anno Santo della Redenzione ci invitano alla penitenza*, IGP VI, 1, s. 430-438.

39. *Pielęgnować ducha ofiary, nie pozwalajmy, aby zwyciężyły pokusy* (Przemówienie do wiernych w parafii NMP od Wykupu Niewolników i św. Hadriana Męczennika w Villa Albani, 20 II), NP VI, 1, s. 222-224; toż: *Coltivando lo spirito di sacrificio non permettiamo alle tentazioni di prevalere*, IGP VI, 1, s. 471-474.

40. *Przypowieść o synu marnotrawnym wezwaniem do wielkopostnego rozważania* (Przemówienie do uczniów w Bazylice Watykańskiej, 16 III), NP VI, 1, s. 341-344; toż: *La parabola del figlio prodigo un invito alla meditazione quaresimale*, IGP VI, 1, s. 712-714.

41. *Spór Boga z człowiekiem o przyjęcie prawdy całego Objawienia* (Homilia podczas Mszy św. dla profesorów i studentów włoskich uniwersytetów, 17 III), NP VI, 1, s. 346-349; toż: *In Gesù è Dio a lottare con l'uomo, perchè questi accetti la verità della rivelazione*, IGP VI, 1, s. 724-730.

42. *Pojednanie z Bogiem i pojednanie między ludźmi* (Audiencja generalna, 18 V), NP VI, 1, s. 596-598; toż: *Riconciliazione con Dio e riconciliazione fra gli uomini*, IGP VI, 1, s. 1261-1271.

43. *Podstawa etyki chrześcijańskiej: związek pomiędzy prawdą i wolnością* (Audiencja generalna, 13 VII), NP VI, 2, s. 31035; toż: *L'etica cristiana si fonda sull'armonia tra verità e libertà*, IGP VI, 2, s. 68-78.
44. *Wolność osoby i moralność czynu ludzkiego* (Audiencja generalna, 20 VII), NP VI, 2, s. 45-46; toż: *Libertà della persona e moralità dell'atto umano*, IGP VI, 2, s. 93-103.
45. *Nasz świat potrzebuje nawrócenia* (Przemówienie w Grocie Massabielle, 14 VIII), NP VI, 2, s. 80-82; toż: *Conversione e penitenza per un mondo che ha smarrito la coscienza del peccato*, IGP VI, 2, s. 196-201.
46. *Sumienie – miejsce dialogu Boga z człowiekiem* (Audiencja generalna, 17 VIII), NP VI, 2, s. 109-113; toż: *La coscienza morale è il luogo del dialogo di Dio con l'uomo*, IGP VI, 2, s. 255-263.
47. *Perspektywa nadziei łączy się z drogą nawrócenia* (Homilia podczas Mszy św. zamykającej Katholikentag, 11 IX), NP VI, 2, s. 200-204; toż: *Il cammino della speranza per un ritorno alle radici spirituali dell'uomo*, IGP VI, 2, s. 457-465.
48. *Pokuta i pojednanie podstawowym wymiarem chrześcijańskiej egzystencji* (Przemówienie na XI Synodzie Biskupów, 29 X), NP VI, 2, s. 411-413; toż: *Giustizia e pace nel richiamo evangelico alla conversione*, IGP VI, 2, s. 894-910.
49. *Widmo holokaustu nuklearnego wymaga poszukiwania stabilnego pokoju* (Przemówienie do uczestników XXIX Zgromadzenia Członków Paktu Atlantyckiego, 19 XI), NP VI, 2, s. 515-516; toż: *Lo spettro dell'olocausto nucleare impone la ricerca di una pace stabile*, IGP VI, 2, s. 1126-1127.
50. *Poszanowanie praw człowieka stanowi siłę prawdziwej demokracji* (Przemówienie do Trybunału Europejskiego, 12 XII), NP VI, 2, s. 621-623; toż: *Il rispetto dei diritti umani è la vera democrazia sociale*, IGP VI, 2, s. 1331-1335.
51. *Bezrobocie, narkomania i osamotnienie: trzy nieszczęścia zagrażające rodzinie* (Homilia podczas Mszy św. w parafii św. Jerzego Męczennika, 18 XII), NP VI, 2, s. 649-651; toż: *Disoccupazione, droga e solitudine: tre mali che minacciano la famiglia*, IGP VI, 2, s. 1386-1390.

1984

52. *Do członków Komisji Badania i Zwalczenia Narkomanii* (19 I), ORpol. 5(1984) nr 3, s. 10, 21; toż: *Esortazione a rafforzare la famiglia per combattere la droga*, IGP VII, 1, s. 114116.
53. *Pojednanie z Bogiem i z braćmi* (Audiencja generalna, 29 II), NP VII, 1, s. 258-261; toż: *Il perdono di Dio ci prova ad una conversione radicale*, IGP VII, 1, s. 566-573.
54. *Konieczne elementy dobrej i owocnej spowiedzi* (Audiencja dla grupy pielgrzymów, 3 III), NP VII, 1, s. 275-277; toż: *Ribaditi gli elementi necessari per una buona e fruttuosa confessione*, IGP VII, 1, s. 600-603.
55. *Zadośćuczynienie* (Audiencja generalna, 7 III), NP VII, 1, s. 290-294; toż: *Il Papa ricorda che la vita è una lotta contro il male*, IGP VII, 1, s. 631-639.
56. *Uznanie własnej winy* (Audiencja generalna, 14 III), NP VII, 1, s. 316-320; toż: *„L'esame di coscienza è confronto con la legge morale”*, IGP VII, 1, s. 681-688.
57. *Wyznanie grzechów* (Audiencja generalna, 21 III), NP VII, 1, s. 337-341; toż: *L'accusa personale delle colpe come elemento insostituibile della penitenza*, IGP VII, 1, s. 720-728.

58. *Osobisty charakter przebaczenia* (Audienca generalna, 28 III), NP VII, 1, s. 394-398; toż: *L'assoluzione è il „giudizio” di Dio sull'agire cattivo dell'uomo*, IGP VII, 1, s. 854-862.

59. *Duch skruchy* (Audienca generalna, 4 IV), NP VII, 1, s. 427-431; toż: *Nella conversione si riscopre l'impegno della vita cristiana*, IGP VII, 1, s. 919-927.

60. *Częsta spowiedź* (Audienca generalna, 11 IV), NP VII, 1, s. 456-460; toż: *Anche le colpe veniali infliggono ferite pericolose*, IGP VII, 1, s. 981-988.

61. *W obliczu narkomanii* (Spotkanie ze wspólnotą terapeutyczną „San Crispino”, 27 V), NP VII, 1, s. 702-704; toż: *La droga non si vince con la droga: occorre l'impegno serio della società*, IGP VII, 1, s. 1538-1541.

62. *Oczyszczenie pamięci* (Spotkanie z Radą Federalną Kościołów Ewangelickich, 14 VI), NP VII, 1, s. 799-801; toż: *La franca discussione degli avvenimenti storici elemento fondamentale nel progresso ecumenico*, IGP VII, 1, s. 1747-1751.

63. *Wrażliwość i solidarność ludzka dla przezwyciężenia alkoholizmu* (Przemówienie do uczestników Międzynarodowej Konferencji na temat alkoholizmu, 22 VI), NP VII, 1, s. 871-872; toż: *Sensibilità e solidarietà umana per sconfiggere l'alcolismo*, IGP VII, 1, s. 1899-1901.

64. *Apartheid* (Przemówienie do Komitetu ONZ do walki z dyskryminacją rasową, 7 VII), NP VII, 2, s. 15-17; toż: *L'„apartheid” offende la dignità umana e mette in pericolo la pace mondiale*, IGP VII, 2, s. 35-39.

65. *„Tylko prawdziwa selekcja kulturalna może skutecznie przeciwstawić się eutanazji”* (Przemówienie do uczestników 54 Kursu zorganizowanego przez Katolicki Uniwersytet Najświętszego Serca, 6 IX), NP VII, 2, s. 154-156; toż: *„Solo una vera scelta culturale può opporsi efficacemente all'eutanasia”*, IGP VII, 2, s. 332-336.

66. *„Nie ma ustępstwa przed plagą narkomanii”* (Przemówienie do wspólnot terapeutycznych, 7 IX), NP VII, 2, s. 160-164; toż: *„Nessun cedimento davanti al male della droga”*, IGP VII, 2, s. 345-352.

67. *Jan Paweł II stwierdza: eutanazja i aborcja są sprzeczne z naturą* (Przemówienie do uczestników zjazdu Włoskiego Zrzeszenia Anestezjologów, 4 X), NP VII, 2, s. 365-367; toż: *Giovanni Paolo II ribadisce: Eutanasia e aborto sono contro natura*, IGP VII, 2, s. 748-752.

68. *Jeżeli Jezus umarł, aby dać nam życie, jaki sens ma nienawiść między braćmi?* (Przemówienie do więźniów w Reggio Calabria, 7 X), NP VII, 2, s. 406-408; toż: *Se Gesù è morto per darci la vita che senso ha l'odio tra fratelli?*, IGP VII, 2, s. 826-828.

69. *Adhortacja [...] Reconciliatio et poenitentia* (2 XII), NP VII, 2, s. 674-724; toż: *Esortazione Apostolica Reconciliatio et Poenitentia*, IGP VII, 2, s. 1352-1499.

70. *Pamięć o Hiroszimie dla nowego społeczeństwa* (Przemówienie do młodzieży, 7 XII), NP VII, 2, s. 742-744; toż: *Nel ricordo di Hiroshima per una nuova società*, IGP VII, 2, s. 1535-1538.

1985

71. *„Badajmy w świetle przykazań Bożych nasze sumienia, aby je uwolnić od grzechu”* (Homilia podczas Mszy św. w parafii Naszej Pani di Bonaria a Ostia Lido, 10 III), NP VIII, 1, s. 341-344; toż: *„Esaminiamo alla luce dei comandamenti divini le nostre coscienze per liberarle dal peccato”*, IGP VIII, 1, s. 630-635.

72. *W tajemnicy pojednania kryje się pełna prawda o człowieku* (Homilia podczas Mszy św. w Loretto, 11 IV), NP VIII, 1, s. 504-507; toż: *La riconciliazione dono di Dio e missione della Chiesa*, IGP VIII, 1, s. 1006-1011.

73. *Przejść od grzechu do nawrócenia znaczy świadczyć o Chrystusie Zmartwychwstałym* (Homilia podczas Mszy św. w parafii Pierwszych Męczenników Rzymskich, 21 IV), NP VIII, 1, s. 553-556; toż: *Passare dal peccato alla conversione significa testimoniare Cristo risorto*, IGP VIII, 1, s. 1097-1102.

74. *Międzynarodowa współpraca do walki z plagą narkotyków* (Audiencja dla pani Nancy Reagan, 4 V), NP VIII, 1, s. 608-609; toż: *Collaborazione internazionale per combattere il flagello della droga*, IGP VIII, 1, s. 1191-1193.

75. *Oreddie Ojca Świętego do więźniów* (Bruksela, 16 V), NP VIII, 1, s. 731-733; toż: „*Fratelli, amici, vi auguro la speranza di Gesù Cristo*”, IGP VIII, 1, s. 1419-1422.

76. *Solidarność – podstawowe słowo w historii robotniczej* (Przemówienie do świata pracy, Bruksela, 19 V), ORpol. 6(1985) nr nadzwyczaj., s. 32-33; toż: *Solidarietà, giustizia e partecipazione sono valori fondamentali per una nuova società*, IGP VIII, 1, s. 1526-1538.

77. *Alkoholizm: przewencyjna rola rodziny* (Przemówienie do uczestników zjazdu poświęconego alkoholizmowi, 7 VI), NP VIII, 1, s. 900-901; toż: *Alcolismo: il ruolo preventivo della famiglia*, IGP VIII, 1, s. 1740-1742.

78. *Jezus jest w tym więzieniu, bowiem jest on po stronie człowieka* (Homilia podczas Mszy św. w kobiecym więzieniu „Giudecca”, 17 VI), NP VIII, 1, s. 978-981; toż: *Cristo è qui, in questo carcere perchè crediate nell'amore di Dio*, IGP VIII, 1, s. 1886-1891.

79. *Bestia, Parsifal, Superman* (List do uczestników „Mityngu przyjaźni między narodami”, 6 VIII), NP VIII, 2, s. 94-96; toż: *Con Cristo un uomo pienamente uomo ed un mondo pienamente umano*, IGP VIII, 2, s. 205-208.

80. *Natchnienie i zgorzenie* (Homilia podczas Mszy św. dla Scholae Cantorum, 29 IX), NP VIII, 2, s. 406-409; toż: *La sacro musica deve esprimere la verità del mistero di Cristo*, IGP VIII, 2, s. 794-801.

81. *Narkomania i przemoc: dwa zła, które trzeba przezwyciężyć* (Przemówienie na spotkaniu z mieszkańcami Cagliari, 19 X), NP VIII, 2, s. 539-541; toż: *La droga e la violenza: due mali da sconfiggere*, IGP VIII, 2, s. 1046-1048.

82. *Eutanazja jest zbrodnią, z którą nie wolno ani współpracować, ani się zgadzać* (Przemówienie do grup roboczych z Papieskiej Akademii Nauk, 21 X), NP VIII, 2, s. 558-561; toż: *L'eutanasia è un crimine al quale non si può cooperare nè consentire*, IGP VIII, 2, s. 1080-1084.

83. *Profesorów i studentów łączy odpowiedzialność za prawdę* (Homilia podczas Mszy św. na rozpoczęcie roku akademickiego, 25 X), NP VIII, 2, s. 578-580; toż: *Professori e studenti sono uniti dalla responsabilità per la verità*, IGP VIII, 2, s. 1118-1122.

84. *Manipulacje genetyczne stanowią wielkie ryzyko dla ludzkości* (Przemówienie do ambasadora Japonii przy Stolicy Apostolskiej, 28 X), NP VIII, 2, s. 589-591; toż: *Le manipolazioni genetiche grave rischio per l'umanità*, IGP VIII, 2, s. 1140-1143.

85. *Stosowanie eutanazji jest rezygnacją z wiedzy* (Przemówienie do uczestników kursu studyjnego, 15 XI), NP VIII, 2, s. 652-655; toż: *Il ricorso all'eutanasia è abdicazione della scienza*, IGP VIII, 2, s. 1262-1266.

86. *Okrutna przemoc niegodna człowieczeństwa* (Konsternacja i ból wobec zbrodniczego czynu w La Valletta, 27 XI), NP VIII, 2, s. 712-713; toż: „*Atroci violenze, indegne dell'umanità*”, IGP VIII, 2, s. 1387.

1986

87. *Państwo, które opłaca przerywanie ciąży, przyczynia się do wykonania wyroku śmierci* (Przemówienie do członków ruchu „Movimento per la Vita”, 25 I), NP IX, 1, s. 92-93; toż: *Lo stato che finanzia l'aborto concorre all'esecuzione di una sentenza di morte*, IGP IX, 1, s. 190-192.

88. *Uznaję nieprawość swoją* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 16 II), NP IX, 1, s. 245-247; toż: *Soltanto nella verità l'uomo si incontra con Dio*, IGP IX, 1, s. 473-475.

89. *Bóg nie jest przeciwko mnie* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 23 II), NP IX, 1, s. 250-251; toż: *„Il mio peccato è contro Dio, ma Dio non è contro di me”*, IGP IX, 1, s. 492-494.

90. *Penitemini!* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 2 III), NP IX, 1, s. 295-296; toż: *L'uomo non si abitua a vivere col peccato*, IGP IX, 1, s. 583-584.

91. *W stronę sakramentu pojednania* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 16 III), NP IX, 1, s. 367-369; toż: *Il Sacramento della Riconciliazione restituisce la gioia agli uomini*, IGP IX, 1, s. 717-720.

92. *Kościół wspiera pokojowe rozwiązania dramatycznej kwestii apartheidu* (Akredytacja ambasadora Ghany, 24 III), NP IX, 1, s. 427-428; toż: *La Chiesa incoraggia soluzioni non violente per il drammatico problema dell'„apartheid”*, IGP IX, 1, s. 849-851.

93. Encyklika *Dominum et Vivificantem* o Duchu Świętym w życiu Kościoła i świata (18 V), Città del Vaticano 1986, p. 13, 27, 33, 42, 46, 55, 65; toż: *Lettera Enciclica Dominum et Vivificantem*, IGP IX, 1, s. 1470-1623.

94. *Opatrzność Boża a obecność zła i cierpienia w świecie* (Audiencja generalna, 4 VI), ORpol. 7(1986) nr 6, s. 5; *La Divina Provvidenza e la presenza del male e della sofferenza nel mondo*, IGP IX, 1, s. 1758-1767.

95. *Opatrzność Boża przezwycięża zło w Chrystusie Odkupicielu* (Audiencja generalna, 11 VI), ORpol. 7(1986) nr 6, s. 5-6; toż: *La Divina Provvidenza supera il male in Gesù Redentore*, IGP IX, 1, s. 1800-1810.

96. *Opatrzność Boża a historyczne uwarunkowania człowieka w świetle Soboru Watykańskiego II* (Audiencja generalna, 18 VI), NP IX, 1, s. 913-919; toż: *La Divina Provvidenza e la condizione storica dell'uomo d'oggi alla luce del Concilio Vaticano II*, IGP IX, 1, s. 1841-1850.

97. *Projekt – Człowiek* (Przemówienie w ośrodku terapeutycznym dla narkomanów, 21 VI), ORpol. 7(1986) nr 6, s. 1, 4; toż: *La tossicodipendenza è una malattia dello spirito. Per vincerla occorre cambiare la qualità della vita*, IGP IX, 1, s. 1888-1893.

98. *Stwórca aniołów – istot wolnych* (Audiencja generalna, 23 VII), ORpol. 7(1986) nr 8, s. 5; toż: *Creatore degli angeli, esseri liberi*, IGP IX, 2, s. 282-292.

99. *Upadek zbuntowanych aniołów* (Audiencja generalna, 13 VIII), ORpol. 7(1986) nr 8, s. 6-7; toż: *La caduta degli angeli ribelli*, IGP IX, 2, s. 361-370.

100. *Zwycięstwo Chrystusa nad złym duchem* (Audiencja generalna, 20 VIII), ORpol. 7(1986) nr 8, s. 7; toż: *La vittoria di Cristo sullo spirito del male*, IGP IX, 2, s. 395-404.

101. *Tajemnica Odkupienia a rzeczywistość grzechu* (Audiencja generalna, 27 VIII), ORpol. 7(1986) nr 8, s. 7-8; toż: *Il male nell'uomo e nel mondo e il piano divino della salvezza*, IGP IX, 2, s. 421-430.

102. *Grzech człowieka a stan pierwotnej sprawiedliwości* (Audiencja generalna, 3 IX), ORpol. 7(1986) nr 9, s. 14; toż: *Il peccato dell'uomo e lo stato di giustizia originale*, IGP IX, 2, s. 524-532.

103. *Pierwszy grzech w dziejach człowieka* (Audiencja generalna, 10 IX), ORpol. 7(1986) nr 9, s. 14-15; toż: *Il primo peccato nella storia dell'uomo: „Peccatum originale”*, IGP IX, 2, s. 584-594.

104. *Powszechność grzechu w dziejach człowieka* (Audiencja generalna, 17 IX), ORpol. 7(1986) nr 9, s. 15; toż: *L'universalità del peccato nella storia dell'uomo*, IGP IX, 2, s. 628-639.

105. *Nauka Kościoła o grzechu pierwotnym* (Audiencja generalna, 24 IX), ORpol. 7(1986) nr 9, s. 15-16; toż: *L'insegnamento della Chiesa sul peccato originale*, IGP IX, 2, s. 701-711.

106. *Nauka Kościoła o grzechu pierwotnym (II)* (Audiencja generalna, 1 X), ORpol. 7(1986) nr 10, s. 5; toż: *Le conseguenze del peccato originale per l'intera umanità*, IGP IX, 2, s. 759-768.

107. *Stan człowieka upadłego (status naturae lapsae)* (Audiencja generalna, 8 X), ORpol. 7(1986) nr 10, s. 5-6; toż: *„Status” dell'uomo decaduto*, IGP IX, 2, s. 969-979.

108. *Grzech: złamanie przymierza* (Audiencja generalna, 29 X), ORpol. 7(1986) nr 10, s. 7; toż: *Peccato: rottura dell'alleanza con Dio*, IGP IX, 2, s. 1286-1296.

109. *Grzech osobisty* (Audiencja generalna, 5 XI), ORpol. 7(1986) nr 10, s. 7-8; toż: *Il peccato dell'uomo e il „peccato del mondo”*, IGP IX, 2, s. 1340-1349.

110. *Grzech jako „alienacja”* (Audiencja generalna, 12 XI), ORpol. 7(1986) nr 10, s. 8-9; toż: *Il peccato come alienazione dell'uomo*, IGP IX, 2, s. 1406-1417.

111. *Człowiek uwikłany w walkę z mocami ciemności* (Audiencja generalna, 10 XII), ORpol. 7(1986) nr 11-12, s. 9-10; toż: *„Porrò inimicizia...”: l'uomo coinvolto nella lotta contro le forze delle tenebre*, IGP IX, 2, s. 1908-1916.

112. *Protoewangelia zbawienia* (Audiencja generalna, 17 XII), ORpol. 7(1986) nr 11-12, s. 10; toż: *Il Protoevangelo della Salvezza*, IGP IX, 2, s. 1968-1976.

1987

113. *Nawrócenie jest odbudowaniem prawdy* (Homilia podczas Mszy św. w Środę Popielcową, 4 III), ORpol. 8(1987) nr 3, s. 16-17; toż: *Quaresima: la ricostruzione della merita di tutto ciò che facciamo e che siamo*, IGP X, 1, s. 499-501.

114. *Priorytet wartości etycznych w życiu publicznym* (Spotkanie z przywódcami politycznymi kraju, Buenos Aires, 6 IV), ORpol. 8(1987) nr 6, s. 17; toż: *Senza il rispetto di norme etiche è impossibile una degna convivenza*, IGP X, 1, s. 1116-1121.

115. *Ludzkie życie nadal jest zagrożone: eutanazja, zabijanie nie narodzonych* (Przemówienie podczas Liturgii Słowa, Münster, 1 V), ORpol. 8(1987) nr 7, s. 24; toż: *Il diritto alla vita è il più fondamentale e il più sacro di tutti i diritti umani*, IGP X, 2, s. 1499-1506.

116. *Jedyna droga ku zjednoczonej duchowo Europie* (Homilia podczas Mszy św., Spira, 4 V), ORpol. 8(1987) nr 8, s. 24-25; toż: *Superare i contrasti internazionali tra i Paesi e i blocchi per un'Europa unita dall'Atlantico agli Urali*, IGP X, 2, s. 1593-1602.

117. *Jezus Chrystus przychodzi w mocy Ducha Świętego* (Audiencja generalna, 5 VIII), ORpol. 8(1987) nr 8, s. 7; toż: *Gesù Cristo viene nella potenza dello Spirito Santo*, IGP X, 3, s. 181-190.

118. *Jezus Chrystus ma moc odpuszczania grzechów* (Audienca generalna, 7 X), ORpol. 8(1987) nr 11-12; toż: *Gesù Cristo ha il potere di rimettere i peccati*, IGP X, 3, s. 811-821.

119. Encyklika *Sollicitudo rei socialis* (Città del Vaticano, 30 XII), p. 23, 30, 31, 36-40, 43, 45-47; toż: Lettera Enciclica nel XX Anniversario della „Populorum Progressio” *Sollicitudo Rei Socialis*, IGP X, 3, s. 1547-1664.

1988

120. *Liban chce żyć* (Homilia podczas Mszy św. w rycie syryjsko-maronickim, 2 II), ORpol. 9(1988) nr 2, s. 21; toż: „*Il Libano vuole vivere*”, IGP XI, 1, s. 332-338.

121. *Czy nie zapomnieliśmy zbyt pochopnie?* (Przemówienie podczas odwiedzin w obozie w Mauthausen, 24 VI), ORpol. 9(1988) nr 7, s. 23-24; toż: *Cosa mai può tramandare ai posteri il nostro secolo se esistono ancora nel mondo i campi di sterminio?*, IGP XI, 2, s. 2141-2145.

122. *Chrystus jest Zbawicielem*, wyzwala bowiem człowieka z niewoli grzechu (Audienca generalna 27 VII), ORpol. 9(1988) nr 7, s. 9; toż: *Gesù liberatore: egli libera l'uomo dalla schiavitù del peccato*, IGP XI, 3, s. 183-192.

123. *Chrystus wyzwala człowieka z niewoli grzechu do wolności w prawdzie* (Audienca generalna 3 VIII), ORpol. 9(1988) nr 8, s. 13; toż: *Cristo libera l'uomo dalla schiavitù del peccato verso la libertà nella verità*, IGP XI, 3, s. 205-216.

124. *Chrystus jest ofiarą przebłagalną „za grzechy całego świata”* (Audienca generalna 26 X), ORpol. 9(1988) nr 10-11, s. 21; toż: *Valore sostitutivo e rappresentativo del sacrificio di Cristo vittima di espiazione „per i peccati” di tutto il mondo*, IGP XI, 3, s. 1330-1341.

125. *Ostatnie słowa Chrystusa na krzyżu: „Ojcie odpuść im...”* (Audienca generalna, 16 XI), ORpol. 9(1988) nr 12, s. 26; toż: *Le ultime parole di Cristo sulla croce: „Padre, perdona loro...”*, IGP XI, 4, s. 1559-1568.

1989

126. *Zstąpił do piekieł* (Audienca generalna, 11 I), ORpol. 10(1989) nr 1-2, s. 17-18; toż: „*Discese agli inferi*”: *la potenza della morte sacrificale di Cristo*, IGP XII, 1, s. 74-83.

127. *Czas pokuty* (Audienca generalna, 8 II), ORpol. 10(1989) nr 1-2, s. 20; toż: *La Quaresima: richiamo speciale a riconoscere il primato a Dio nella vita quotidiana*, IGP XII, 1, s. 310-316.

128. *I wyprowadził swój lud z domu niewoli* (Homilia podczas Wigilii Paschalnej, 25 III), ORpol. 10(1989) nr 3, s. 6; toż: *Sull'orizzonte di noi tutti si svela la verità su di lui, il vivente*, IGP XII, 1, s. 658-659.

129. *List apostolski z okazji pięćdziesiątej rocznicy wybuchu II wojny światowej* (27 VIII), ORpol. 10(1989) nr 8, s. 35; toż: *Dalla memoria della guerra sale un'invocazione di pace che si fa insieme preghiera ed impegno concreto*, IGP XII, 2, s. 420-423.

1990

130. *Crollano muri, si aprono frontiere ma permangono enormi barriere tra le speranze di giustizia e la loro realizzazione nel mondo* [Upadają mury, otwierają się granice, ale bariery między nadzieją na sprawiedliwość a jej realizacją w świecie pozostają ogromne] (Przemówienie do Papieskiej Rady do spraw Kultury, 12 I), IGP XIII, 1, s. 58-62.

131. *Nawracajcie się* (Audienca generalna, 28 II), ORpol. 11(1990) nr 2-3, s. 3; toż: *La potenza della redenzione non conosce frontiere*, IGP XIII, 1, s. 554.

132. *Sam na sam z Ojcem* (Homilia podczas Mszy św. w Środę Popielcową, 28 II), ORpol. 11(1990) nr 2-3, s. 6; toż: *La verità lacerante che Dio dice all'uomo nel segreto quaresimale: „Lasciatevi riconciliare”*, IGP XIII, 1, s. 559-561.

133. *Spotykamy się dziś na ruinach wieży Babel* (Przemówienie na Hradczanach, 21 IV), ORpol. 11(1990) nr 5, s. 22-24; toż: *Gli eventi di cui siamo testimoni dimostrano che l'Europa unita non è un'utopia del Medio Evo ma un traguardo raggiungibile*, IGP XIII, 1, s. 965-974.

134. *Etyczny wymiar aktualnych kryzysów: potrzeba solidarności między narodami* (Przemówienie do korpusu dyplomatycznego, Meksyk, 8 V), ORpol. 11(1990) nr 6, s. 10; toż: *La solidarietà tra i popoli si rivela come il punto di partenza imprescindibile per affrontare i grandi crocevia della storia*, IGP XIII, 1, s. 1167-1171.

135. *Co Duch Święty mówi Kościołowi przez doświadczenia wschodniej i zachodniej Europy?* (Przemówienie do uczestników zebrania konsultacyjnego przed specjalnym zgromadzeniem Synodu Biskupów poświęconym Europie, 5 VI), ORpol. 11(1990) nr 6, s. 1, 16-17; toż: *Un reciproco scambio di doni e di esperienze tra le Chiese dell'Oriente e dell'Occidente per la nuova evangelizzazione dell'Europa*, IGP XIII, 1, s. 1512-1523.

136. *Miłość – zawsze potężniejsza niż grzech* (Homilia podczas Mszy św. w bazylice Matki Boskiej Większej, 8 XII), ORpol. 11(1990) nr 12, s. 8; toż: *Nella luce dell'Immacolata l'evento della „nuova Pentecoste”*, IGP XIII, 2, s. 1581-1584.

1991

137. *Pokuta jest warunkiem prawdziwej radości* (Homilia podczas Mszy św. w Środę Popielcową, 13 II), ORpol. 12(1991) nr 2-3, s. 40; toż: *„Non possiamo qui vivere in altro modo se non ritornando a Dio”*, IGP XIV, 1, s. 368-370.

138. Encyklika *Centesimus annus* w setną rocznicę encykliki *Rerum novarum* (Rzym, 1 V 1991), p. 19, 22, 23, 27; toż: Lettera Enciclica *Centesimus Annus*, IGP XIV, 1, s. 953-1083.

139. *Niechaj nikt nie bogaci się kosztem bliźniego* (Homilia podczas Mszy św., Płock, 7 VI), ORpol. 12(1991) nr 6, s. 9-11; toż: *Mai a nessuno è lectio tendere ai beni materiali violando la legge morale o i diritti di un altro uomo*, IGP XIV, 1, s. 1559-1564.

140. *Ewangelia więzień* (Spotkanie z więźniami, Płock, 7 VI), ORpol. 12(1991) nr 6, s. 13-14; toż: *Sparisca per sempre nel mondo l'ignominis dei prigionieri politici*, IGP XIV, 1, s. 1568-1572.

141. *Na samym wstępie powstawania sprawiedliwszego świata i nowej Europy* (Spotkanie z korpusem dyplomatycznym, Warszawa, 8 VI), ORpol. 12(1991) nr 6, s. 25-27;

toż: *Dai profondi cambiamenti sociali rinasce la speranza di un'Europa dello Spirito*, IGP XIV, 1, s. 1600-1606.

142. *Uwierzyć nadziei wbrew nadziei* (Przemówienie do uczestników Konferencji poświęconej narkomanii i alkoholizmowi, 23 XI), ORpol. 13(1992) nr 2, s. 1517; toż: *Tossicodipendenze e alcolismo frustrano la persona proprio nella sua capacità di comunione e di dono*, IGP XIV, 2, s. 1248-1253.

1992

143. *Trzeba rozrywać serca, aby nie zaskorupiały w grzechu* (Homilia podczas Mszy św. w Środę Popielcową, 4 III), ORpol. 13(1992) nr 6, s. 26-27; toż: *Occorre rientrare in se stessi perché il peccato non diventi abitudine*, IGP XV, 1, s. 549-551.

144. *Pokuta w Kościele – wspólnocie kapłańskiej i sakramentalnej* (Audiencja generalna, 15 IV), ORpol. 13(1992) nr 6, s. 40-41; toż: *Nella Chiesa, comunità sacerdotale e sacramentale, la Penitenza*, IGP XV, 1, s. 1106-1115.

145. *Śmierć nie ma już władzy nad człowiekiem* (Homilia podczas Wigilii Paschalnej, 18 IV), ORpol. 13(1992) nr 6, s. 31-32; toż: *In questa notte Cristo ha gettato la luce della vita sulla morte umana*, IGP XV, 1, s. 1126-1128.

146. *Potrzebny jest olbrzymi wysiłek by przezwyciężyć kryzys moralny* (Przemówienie do Polaków, 26 IV), ORpol. 13(1992) nr 6, s. 3536.

147. *Nauka społeczna Kościoła w służbie ewangelizacji* (Przemówienie do uczestników plenarnego zgromadzenia Papieskiej Rady „Iustitia et Pax”, 12 XI), ORpol. 14(1993) nr 3, s. 30-31; toż: *Le nuove sfide della dottrina sociale della Chiesa*, IGP XV, 2, s. 545-548.

148. *Europejski człowiek pomiędzy Atlantykiem a Uralem drogą Kościoła* (Przemówienie do przewodniczących Konferencji Episkopatów Europy, 1 XII), ORpol. 14(1993) nr 1, s. 19-21; toż: *L'incontro con i presidenti delle Conferenze Episcopali Europee*, XV, 2, s. 789-797.

1993

149. *Narzędziom zniszczenia i śmierci przeciwstawiamy nasze wołanie do Boga* (Przemówienie podczas modlitwy o pokój, Asyż, 9 I), ORpol. 14(1993) nr 3, s. 7-8; toż: *„Alle guerre e ai conflitti vogliamo contrapporre la nostra concordia”*, IGP XVI, 1, s. 32-35.

150. *Wszyscy potrzebujemy nawrócenia* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 24 I), ORpol. 14(1993) nr 3, s. 51-52; toż: *È il tempo convertirsi a Dio accogliendo il suo Vangelo di speranza e di pace*, IGP XVI, 1, s. 166-168.

151. *Trzeba żyć w całej prawdzie* (Homilia podczas Mszy św. w Środę Popielcową, 24 II), ORpol. 14(1993) nr 4, s. 46-47; toż: *La Quaresima, tempo di conversione nella prospettiva della risurrezione e della vita*, IGP XVI, 1, s. 522-524.

152. *Nie ulegajcie zniechęceniu, uchwycie się nadziei* (Przemówienie podczas spotkania z więźniami, 10 V), ORpol. 14(1993) nr 7, s. 20-21; toż: *Non cedete mai alla tentazione dello scoraggiamento, aggrappatevi alla vita e alla speranza. La Chiesa è accanto a voi*, IGP XVI, 1, s. 1178-1181.

153. Encyklika *Veritatis splendor* (6 VIII), ORpol. 14(1993) nr 10, s. 4-47, p. 1-2, 11-12, 17, 21-23, 30, 49, 62-63, 68-70, 81, 91, 95, 100, 102, 104, 112, 118, 120; toż: Lettera Enciclica *Veritatis Splendor*, IGP XVI, 2, s. 156-375.

154. *Il crollo dei muri tra Est e Ovest ha reso più evidenti le scandalose barriere di povertà, violenza e oppressione che dividono l'umanità* [Upadek murów między Wschodem a Zachodem ukazał skandaliczne bariery biedy, przemocy i prześladowań, które dzieli ludzkość] (Przemówienie podczas akredytacji nowego Ambasadora USA, 2 IX), IGP XVI, 2, s. 596-599.

155. *Zadania dyplomatów w nowej sytuacji Europy* (Przemówienie do korpusu dyplomatycznego akredytowanego na Litwie, 5 IX), ORpol. 14(1993) nr 12, s. 14-16; toż: *La diplomazia ha il dovere di facilitare la vita democratica nelle Nazioni che escono da un regime totalitario*, IGP XVI, 2, s. 633-640.

1994

156. *Znak uniżenia i przemiany* (Homilia podczas Mszy św. w Środę Popielcową, 16 II), ORpol. 15(1994) nr 4, s. 30; toż: *Oggi incomincia il tempo di una grande trasfigurazione*, IGP XVII, 1, s. 504-506.

157. *Nie wolno fałszować norm moralnych* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 20 II), ORpol. 15(1994) nr 4, s. 39; toż: *Con la risoluzione del Parlamento Europeo si è chiesto di legittimare un disordine morale*, IGP XVII, 1, s. 537-540.

158. *Przebaczyć i prosić o przebaczenie* (Homilia podczas Mszy św. w Zagrzebiu, 11 IX), ORpol. 15(1994) nr 11, s. 21-23; toż: *Il futuro delle Nazioni Balcaniche ha un solo nome: pace!*, IGP XVII, 2, s. 282-287.

1995

159. *Pojednajcie się z Bogiem* (Homilia podczas Mszy św. w Środę Popielcową, 1 III), ORpol. 16(1995) nr 5, s. 20-21; toż: *Entriamo nell'„abisso della Passione di Cristo” per sperimentare la gioia della Risurrezione*, IGP XVIII, 1, s. 451-454.

160. *Rola kapłana w sakramencie pokuty* (Przemówienie do członków Penitencjarii Apostolskiej 18 III), ORpol. 16(1995) nr 5, s. 14-16; toż: *Lucidità di giudizio e carità pastorale per una dedizione sempre più generosa nel servizio penitenziale*, IGP XVIII, 1, s. 528-536.

161. *Ojciec miłosierdzia* (Homilia podczas Mszy św. w parafii Matki Bożej Różańcowej w Rzymie, 26 III), ORpol. 16(1995) nr 5, s. 24-25; toż: *L'omelia durante la celebrazione eucaristica*, IGP XVIII, 1, s. 866-870.

162. *Przesłanie z okazji 50. rocznicy zakończenia w Europie drugiej wojny światowej* (8 V), ORpol. 16(1995) nr 7, s. 4-10; toż: *Messaggio in occasione del 50° anniversario della fine in Europa della seconda guerra mondiale*, IGP XVIII, 1, s. 1236-1250.

163. *Polska potrzebuje dzisiaj ludzi sumienia* (Homilia podczas Mszy św. na wzgórzu „Kaplicówka”, Skoczów, 22 V), ORpol. 16(1995) nr 7, s. 26-28.

164. Encyklika *Ut unum sint* (25 V), ORpol. 16(1995) nr 6, s. 4-31, p. 11, 35; toż: Lettera Enciclica *Ut Unum Sint*, IGP XVIII, 1, s. 1434-1570.

165. *Podziały i bariery między ludźmi mogą zostać usunięte* (Przemówienie do członków ruchu Pax Christi, 29 V), ORpol. 16(1995) nr10, s. 42-43; toż: *I paesi produttori di armi sono moralmente responsabili per il grave indebitamento delle nazioni in via di sviluppo*, IGP XVIII, 1, s. 1593-1597.

1996

166. *Światła i cienie współczesnego świata* (Przemówienie do korpusu dyplomatycznego, 13 I), ORpol. 17(1996) nr 3, s. 25-28; toż: *Ciascun popolo deve essere disposto ad accogliere l'identità del suo vicino*, IGP XIX, 1, s. 58-66.

167. *Czas nawrócenia i pojednania z Bogiem i ludźmi* (Audienca generalna, 21 II), ORpol. 17(1996) nr 4, s. 59-60; toż: *Quaresima 1996: l'avvio corale di un cammino di conversione in preparazione al Grande Giubileo*, IGP XIX, 1, s. 384-392.

168. *Nawracajcie się i wiercie Ewangelii* (Homilia podczas Mszy św. w Środę Popielcową, 21 II), ORpol. 17(1996) nr 4, s. 58-59; toż: *Nel Mercoledì delle Ceneri la verità sulla risurrezione*, IGP XIX, 1, s. 393-397.

169. *Znaczenie pokuty* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 25 II), ORpol. 17(1996) nr 6, s. 39-40; toż: *La penitenza: Un tema vitale per ogni uomo e per la stessa società*, IGP XIX, 1, s. 479-480.

170. *Miłość zwyciężyła nienawiść* (Orędzie Wielkanocne „Urbi et Orbi”, 7 IV), ORpol. 17(1996) nr 5, s. 44-45; toż: *Una preghiera sublime ed una concreta invocazione di riscatto*, IGP XIX, 1, s. 938-949.

171. *Dramat narkomanii* (Przesłanie na IX Międzynarodowy Dzień Walki z Narkomanią i Nielegalnym Handlem Narkotykami, 15 VI), ORpol. 17(1996) nr 9, s. 44-45; toż: *Aiutare i tossicodipendenti a riscoprire la loro dignità riattivando quelle personali risorse che erano state sepolte*, IGP XIX, 1, s. 1513-1514.

172. *II Synod Biskupów poświęcony Europie* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, Berlin, 23 VI), ORpol. 17(1996) nr 9, s. 26, p. 2; toż: *L'annuncio della convocazione della II assemblea straordinaria del Sinodo per l'Europa*, IGP XIX, 1, s. 1599-1602.

173. *Żydzi i chrześcijanie muszą bronić godności wszystkich ludzi* (Spotkanie z Centralną Radą Żydów, 23 VI), ORpol. 17(1996) nr 9, s. 27-28; toż: *L'esperienza del terrore nazionalsocialista ha dimostrato che senza il rispetto di Dio si perde anche il rispetto dell'uomo*, IGP XIX, 1, s. 1603-1607.

1997

174. *Na drodze modlitwy, nawrócenia i pokuty* (Audienca generalna, 12 II), ORpol. 18(1997) nr 4-5, s. 37-38, p. 3; toż: *Un itinerario spirituale di preghiera e di penitenza, inserito nel più ampio itinerario verso il Grande Giubileo*, IGP XX, 1, s. 264-270.

175. *Co znaczy nawrócić się?* (Homilia podczas Mszy św. w Środę Popielcową, 12 II), ORpol. 18(1997) nr 4-5, s. 12; toż: *Elemosina, preghiera, digiuno: espressione dell'incontro intimo con Dio*, IGP XX, 1, s. 271-273.

176. *Najgłębszy sens wydarzeń Wielkiego Tygodnia* (Homilia podczas Mszy św. w kościele Najświętszego Zbawiciela „in Lauro” w Rzymie, 16 III), ORpol. 18(1997)

nr 4-5, s. 20-21; toż: *L'omelia durante la concelebrazione eucaristica*, IGP XX, 1, s. 304-307.

177. *Trzeba odbudować zranione i rozbite społeczeństwo* (Przemówienie do biskupów Bośni i Hercegowiny, 13 IV), ORpol. 18(1997) nr 6, s. 15-16; toż: *Siamo con voi e saremo sempre con voi nel sostenere i vostri sforzi per riedificare la comunità cristiana*, IGP XX, 1, s. 683-687.

178. *Walka z narkomanią sprawą wszystkich ludzi* (Przemówienie do uczestników kongresu nt. narkomanii, 11 X), ORpol. 19(1998) nr 1, s. 24-25; toż: *La lotta contro il flagello della tossicomania è dovere di ciascuno, secondo le proprie responsabilità*, IGP XX, 2, s. 531-535.

179. *Kościół potępia teorie rasistowskie* (Przemówienie do uczestników sympozjum na temat korzeni antyjudaizmu, 31 X), ORpol. 19(1998) nr 1, s. 30-31; toż: *La Chiesa condanna con fermezza tutte le forme di genocidio e le teorie razziste che le ispirano o pretendono di giustificarle*, IGP XX, 2, s. 723-726.

1998

180. *Przypatrz się, człowieku, jaka jest twoja godność* (Homilia w Wigilię Paschalną, 11 IV), ORpol. 19(1998) nr 5-6, s. 31; toż: *Cristo sconfiggendo in questa Santa Notte la morte schiude dinanzi all'uomo le porte della vita e dell'immortalità*, IGP XXI, 1, s. 738-741.

1999

181. *Nie dajcie się zwyciężyć złu, ale zło dobrem zwyciężajcie* (Spotkanie czterech pokoleń, Meksyk, 25 I), ORpol. 20(1999) nr 4, s. 27-29; toż: *„America, terra di Cristo e di Maria!, tu hai un ruolo importante nella costruzione del mondo nuovo”*, IGP XXII, 1, s. 240-249.

182. *Czas nawrócenia* (Audiencja generalna, 17 II), ORpol. 20(1999) nr 4, s. 38-39; toż: *La Quaresima è il tempo di una particolare sollecitudine di Dio*, IGP XXII, 1, s. 386-392.

183. *Sakrament pojednania w Roku Wielkiego Jubileuszu* (Przemówienie do uczestników kursu zorganizowanego przez Penitencjarię Apostolską, 13 III), ORpol. 20(1999) nr 9-10, s. 32-34; toż: *L'anno giubilare, grazie al Sacramento della Penitenza, deve essere in mondo speciale anno del grande perdono e della piena riconciliazione*, IGP XXII, 1, s. 516-521.

184. *Sąd i miłosierdzie* (Audiencja generalna, 7 VII), ORpol. 20(1999) nr 9-10, s. 50-51; toż: *Giudizio e misericordia*, IGP XXII, 2, s. 42-50.

185. *Czyścić – niezbędne oczyszczenie przed spotkaniem z Bogiem* (Audiencja generalna, 4 VIII), ORpol. 20(1999) nr 11, s. 30-31; toż: *Il purgatorio: necessaria purificazione per l'incontro con Dio*, IGP XXII, 2, s. 108-111.

186. *Przezwyciężyć osobisty grzech i „struktury grzechu”* (Audiencja generalna, 25 VIII), ORpol. 20(1999) nr 11, s. 34-35; toż: *Combattere il peccato personale e le „strutture di peccato”*, IGP XXII, 2, s. 201-210.

187. *Kościół prosi o przebaczenie win swoich synów* (Audiencja generalna, 1 IX), ORpol. 20(1999) nr 11, s. 35-36; toż: *La Chiesa chiede perdono per le colpe dei suoi figli*, IGP XXII, 2, s. 250-257.

188. „*Wierzę w odpuszczenie grzechów*” (Audiencja generalna, 8 IX), ORpol. 20(1999) nr 11, s. 36-37; toż: „*Credo la remissione dei peccati*”, IGP XXII, 2, s. 286-294.

189. *Sakrament pokuty* (Audiencja generalna, 15 IX), ORpol. 21(2000) nr 1, s. 36-37; toż: *Il sacramento della Penitenza*, IGP XXII, 2, s. 347-355.

190. *Pojednanie z Bogiem i braćmi* (Audiencja generalna, 22 IX), ORpol. 21(2000) nr 1, s. 37-38; toż: *Riconciliazione con Dio e i fratelli*, IGP XXII, 2, s. 396-406.

191. *Obchody jubileuszowe muszą prowadzić do nawrócenia* (Przemówienie podczas spotkania z kardynałami i pracownikami Kurii Rzymskiej, 21 XII), ORpol. 21(2000) nr 2, s. 13-15; toż: „*Convertitevi e credete al Vangelo*”: *è questo il messaggio che vibrerà con intensità crescente nel corso dell'Anno Santo*, IGP XXII, 2, s. 1229-1235.

192. *Rok łaski i miłosierdzia* (Homilia podczas uroczystości otwarcia Drzwi Świętych, 25 XII), ORpol. 21(2000) nr 2, s. 19-20; toż: „*Chiesa di Roma, oggi il Signore ti visita per aprire davanti a te questo anno di grazia e di misericordia!*”, IGP XXII, 2, s. 1261-1264.

2000

193. *Przebaczamy i prosimy o przebaczenie* (Homilia podczas liturgii Dnia Przebaczenia, 12 III), ORpol. 21(2000) nr 6, s. 41-42; toż: *Perdoniamo e chiediamo perdono!*, IGP XXIII, 1, s. 351-355.

194. *Więzienie ma sens, gdy służy odnowie człowieka* (Jubileusz w więzieniach, 9 VII), ORpol. 21(2000) nr 9, s. 37-38; toż: „*Ho invocato per voi un segno di clemenza*”, IGP XXIII, 2, s. 61-65.

195. „*Metànoia*” – *konsekwencja spotkania z Chrystusem* (Audiencja generalna, 30 VIII), ORpol. 22(2001) nr 1, s. 39-40; toż: *La „metànoia”, conseguenza dell'incontro con Cristo*, IGP XXIII, 2, s. 286-295.

196. *Dialog między kulturami drogą do cywilizacji miłości i pokoju* (Orędzie na Światowy Dzień Pokoju, podpisane 8 XII), ORpol. 22(2001) nr 2, s. 24-29, p. 8, 9, 19, 21; toż: *Dialogo tra le culture per una civiltà dell'amore e della pace*, IGP XXIII, 2, s. 1062-1076.

2001

197. *List apostołski Novo millennio ineunte na zakończenie Wielkiego Jubileuszu Roku 2000* (6 I), ORpol. 22(2001) nr 2, s. 4-23, p. 6-8, 37, 50; toż: „*Nuovo Millennio Ineunte*”, IGP XXIV, 1, s. 38-127.

198. *Przebaczenie drogą do pokoju* (Orędzie na Wielki Post 2001 r., 7 I), ORpol. 22(2001) nr 3, s. 8-9; toż: „*La carità non tiene conto del male ricevuto*”, IGP XXIV, 1, s. 141-145.

199. *Budować przyszłość godną człowieka* (Audiencja generalna, 24 I), ORpol. 22(2001) nr 4, s. 44-45; toż: *L'impegno per un futuro degno dell'uomo*, IGP XXIV, 1, s. 216-222.

200. *Trzeba obalić mury i przewyciężyć nieufność* (Przemówienie podczas spotkania z intelektualistami, Kijów, 23 VI), ORpol. 22(2001) nr 9, s. 17-18; toż: *Sono venuto per rendere omaggio ai Sacrali della vostra storia e per unirmi con voi nell'invocare la protezione divina sul futuro*, IGP XXIV, 1, s. 1266-1274.

201. *Bóg karze i zbawia* (Audiencja generalna, 25 VII), ORpol. 22(2001) nr 10, s. 21-22; toż: *Cantico di Tobia: Dio castiga e salva*, IGP XXIV, 2, s. 78-85.

202. *Psalm 36 – przewrotność grzesznika i dobroć Boga* (Audiencja generalna, 22 VIII), ORpol. 22(2001) nr 10, s. 24-25; toż: *Salmo 35: Malizia del peccatore, bontà del Signore*, IGP XXIV, 2, s. 183-189.

203. *Rasizm zniewagą Boga* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 26 VIII), ORpol. 22(2001) nr 10, s. 30-31; toż: *Ogni retta coscienza non può non condannare decisamente il razzismo, peccato che costituisce grave offesa contro Dio*, IGP XXIV, 2, s. 194-195.

204. *Nienawiść, fanatyzm i terroryzm znieważają imię Boga* (Przemówienie do przedstawicieli świata kultury, sztuki i nauki, 24 IX), ORpol. 22(2001) nr 11-12, s. 24-25; toż: *L'odio, il fanatismo e il terrorismo profanano il nome di Dio e sfigurano l'autentica immagine dell'uomo*, IGP XXIV, 2, s. 427-435.

205. *Psalm 51 – zmiłuj się nade mną, Boże* (Audiencja generalna, 24 X), ORpol. 23(2002) nr 3, s. 52-53; toż: *Salmo 50: Pietà di me, o Signore*, IGP XXIV, 2, s. 607-614.

206. *Nie ma pokoju bez sprawiedliwości, nie ma sprawiedliwości bez przebaczenia* (Orędzie na XXXV Światowy Dzień Pokoju 1 stycznia 2002 r., 8 XII), ORpol. 23(2002) nr 2, s. 4-7; toż: „*Non c'è pace senza giustizia. Non c'è giustizia senza perdono*”, IGP XXIV, 2, s. 1081-1090.

2002

207. *Otwórzmy serca i umysły na wyzwania naszych czasów* (Przemówienie do korpusu dyplomatycznego, 10 I), ORpol. 23(2002) nr 3, s. 33-35; toż: *Non lasciamoci sopraffare dalla durezza di questi tempi. Apriamo piuttosto il cuore e l'intelligenza alle grandi sfide che ci attendono*, IGP XXV, 1, s. 32-38.

208. *Walka z szatanem* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 17 II), ORpol. 23(2002) nr 4, s. 15; toż: *Preghiera, sacramenti, penitenza, Parola di Dio, vigilanza, digiuno: strumenti antichi e sempre nuovi per vincere le suggestioni del male*, IGP XXV, 1, s. 244-247.

209. *Niezastąpiona wartość sakramentu pokuty* (Przesłanie do spowiedników, 15 III), ORpol. 23(2002) nr 5, s. 15-16; toż: „*La celebrazione del Giubileo ci ha ottenuto una rinata consapevolezza del ruolo che il Sacramento della Penitenza svolge nella vita cristiana*”, IGP XXV, 1, s. 362-366.

210. *List apostolski motu proprio Misericordia Dei o niektórych aspektach sprawowania Sakramentu Pokuty* (7 IV), ORpol. 23(2002) nr 6, s. 4-7; toż: *Lettera Apostolica Misericordia Dei*, IGP XXV, 1, s. 503-511.

211. *Psalm 51 – błaganie pokutnika* (Audiencja generalna, 8 V), ORpol. 23(2002) nr 7-8, s. 49-50; toż: *Salmo 50: Pietà di me, o Signore*, IGP XXV, 1, s. 702-709.

212. *Pieśń Ha 3, 2-4. 13. 15-19 – Bóg przychodzi na sąd* (Audiencja generalna, 15 V), ORpol. 23(2002) nr 1-11, s. 41-42; toż: *Cantico: Abacuc 3, 2-4.13a. 15-19: Dio appare per il giudizio*, IGP XXV, 1, s. 738-745.

213. *Pieśń Iz 33, 13-16 – Bóg sędzieja sprawiedliwy* (Audiencja generalna, 30 X), ORpol. 24(2003) nr 1, s. 48-49; toż: *Cantico: Isaia 33, 13-16: Dio giudicherà con giustizia*, IGP XXV, 2, s. 644-650.

214. *Psalm 51 – błaganie grzesznika* (Audiencja generalna, 4 XII), ORpol. 24(2003) nr 3, s. 33-34; toż: *Salmo 50: Pietà di me, o Signore*, IGP XXV, 2, s. 817-822.

215. *Pieśń Jr 14, 17-21 – skarga udrczonego ludu* (Audiencja generalna, 11 XII), ORpol. 24(2003) nr 3, s. 34-35; toż: *Cantico: Geremia 14, 17-21: Lamento del popolo in tempo di fame e di guerra*, IGP XXV, 2, s. 865-871.

2003

216. *Aby pokonać szatana* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 9 III), ORpol. 24(2003) nr 4, s. 47; toż: *Purificare la coscienza, convertire il cuore alla vera pace*, IGP XXVI, 1, s. 336-338.

217. Posynodalna adhortacja apostolska *Ecclesia in Europa* (28 VI), ORpol. 24(2003) nr 7-8, s. 4-39, p. 2, 6, 19, 76, 106, 121, 124; toż: *Esortazione Apostolica Postsinodale Ecclesia in Europa*, IGP XXVI, 1, s. 1004-1083.

218. *Europo, nie zapominaj swojej historii!* (Homilia podczas Nieszporów, 28 VI), ORpol. 24(2003) nr 10, s. 44-45; toż: „*Europa, non dimenticare la tua storia!*”, IGP XXVI, 1, s. 1088-1090.

219. *Przesłanie [...] w 60. rocznicę tragicznych wydarzeń na Wołyniu* (7 VII), ORpol. 24(2003) nr 10, s. 58; toż: „*Il nuovo millennio esige che ucraini e polacchi si guardino con occhi riconciliati*”, IGP XXVI, 2, s. 38-40.

220. *Psalm 51 – błaganie pokutnika* (Audiencja generalna, 30 VII), ORpol. 24(2003) nr 11-12, s. 35; toż: *Salmo 50: Pietà di me, o Signore*, IGP XXVI, 2, s. 87-93.

221. *Pieśń Tb 13, 10-13. 15. 16c-17a – dziękczynienie za wyzwolenie narodu* (Audiencja generalna, 13 VIII), ORpol. 25(2004) nr 3, s. 30-31; toż: *Cantico: Tobia 13, 10-13. 15. 16c-17a*, IGP XXVI, 2, s. 125-130.

222. *Budujmy świat bez wojen* (Przesłanie z okazji XVII międzynarodowego spotkania poświęconego modlitwie o pokój w Akwizgranie, 5 IX), ORpol. 24(2003) nr 11-12, s. 5-6; toż: *Il sogno di un mondo libero dalle guerre*, IGP XXVI, 2, s. 190-194.

223. *Pieśń Ez 36, 24-28 – Bóg swój lud odnowi* (Audiencja generalna, 10 IX), ORpol. 25(2004) nr 3, s. 35-36; toż: *Cantico: Ezechiele 36, 24-28: Dio rinnoverà il suo popolo*, IGP XXVI, 2, s. 222-228.

224. *Zbaw nas od wszelkiego zła* (Bożonarodzeniowe orędzie „Urbi et Orbi”, 25 XII), ORpol. 25(2004) nr 2, s. 28; toż: „*Salvaci dai grandi mali che lacerano l'umanità, salvaci dalle guerre, salvaci dallo scoraggiamento*”, IGP XXVI, 2, s. 1018-1020.

2004

225. *Psalm 11 – Bóg nadzieją sprawiedliwego* (Audiencja generalna, 28 I), ORpol. 25(2004) nr 4, s. 40-41; toż: *Salmo 10: Nel Signore è la fiducia del giusto*, IGP XXVII, 1, s. 108-112.

226. *Psalm 15 – człowiek sprawiedliwy* (Audiencja generalna, 4 II), ORpol. 25(2004) nr 4, s. 41-42; toż: *Salmo 14: Chi è degno di stare davanti al Signore?*, IGP XXVII, 1, s. 142-147.

227. *Sakrament przebaczenia uzdrawia i uświęca* (Przemówienie do uczestników kursu zorganizowanego przez Penitencjarię Apostolską, 27 III), ORpol. 25(2004) nr 6, s. 27-28; toż: *Il Sacramento del perdono rigenera e santifica e, con l'Eucaristia, accompagna il cammino del cristiano verso la perfezione*, IGP XXVII, 1, s. 379-382.

228. *Psalm 30 – podzięką za wybawienie od śmierci* (Audiencja generalna, 12 V), ORpol. 25(2004) nr 7-8, s. 48-49; toż: *Salmo 29: Ringraziamento per la liberazione dalla morte*, IGP XXVII, 1, s. 588-594.

229. *Psalm 32 – szczęście uwolnionego od winy* (Audiencja generalna, 19 V), ORpol. 25(2004) nr 7-8, s. 49-50; toż: *Salmo 31: Ringraziamento per il perdono dei peccati*, IGP XXVII, 1, s. 635-641.

230. *Pieśń Ap 11, 17-18; 12, 10b-12b – sąd Boży* (Audiencja generalna, 26 V), ORpol. 25(2004) nr 7-8, s. 50-51; toż: *Cantico: Apocalisse 11, 17-18; 12, 10b-12a: Il giudizio di Dio*, IGP XXVII, 1, s. 668-674.

2005

231. *Pieśń Ap 11, 17-18; 12, 10b-12b – sąd Boży* (Audiencja generalna, 12 I), ORpol. 26(2005) nr 3, s. 42; toż: *Cantico dell'Apocalisse 11, 17-18; 12, 10b-12a: Il giudizio di Dio*, IGP XXVIII, 1, s. 38-42.

232. *Nawet w otchłani cierpienia może zwyciężać miłość* (Przesłanie z okazji 60. rocznicy wyzwolenia obozu w Oświęcimiu-Brzezince, 15 I), ORpol. 26(2005) nr 3, s. 10-11; toż: „*Davanti alla tragedia della Shoà a nessuno è lecito passare oltre*”, IGP XXVIII, 1, s. 51-54.

BENEDYKT XVI

2005

1. *Przebaczenie przemienia świat i buduje pokój* (Homilia podczas Mszy św. w uroczystość Zesłania Ducha Świętego, 15 V), ORpol. 26(2005) nr 7-8, s. 21-23; toż: *Solo nel perdono si compie il vero rinnovamento del mondo*, IB I, s. 101-106.

2. *Psalm 130 z otchłani grzechu* (Audiencja generalna, 19 X), ORpol. 27(2006) nr 2, s. 54-55; toż: *Salmo 129: Dal profondo a te grido*, IB I, s. 686-691.

2006

3. *Ostatnie słowo należy nie do zła, ale do Chrystusa* (Audiencja generalna, 12 IV), ORpol. 27(2006) nr 5, s. 9-10; toż: *Il Triduo pasquale*, IB II, 1, s. 437-442.

4. *Chrystus odniósł zwycięstwo nad złem i śmiercią* (Audiencja generalna, 19 IV), ORpol. 27(2006) nr 5, s. 29-30; toż: „*Dio mi conceda di essere Pastore mite e fermo della sua Chiesa*”, IB II, 1, s. 472-478.

5. *Przybyć tu musiałem* (Przemówienie w byłym obozie koncentracyjnym Auschwitz-Birkenau, 28 V), ORpol. 27(2006) nr 6-7, s. 39-41; toż: „Dovevo venire”, IB II, 1, s. 724-729.

2007

6. *Odkryjmy piękno nawrócenia* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 11 III), ORpol. 28(2007) nr 4, s. 47; toż: „La conversione vince il male nella sua radice che è il peccato”, IB III, 1, s. 494-497.

7. *Przemocnej sile zła Chrystus przeciwstawił wszechmoc swej miłości* (Orędzie „Urbi et Orbi”, 8 IV), ORpol. 28(2007) nr 5, s. 26-28; toż: *Riaccendere la Fede di fronte alla prepotenza del Male*, IB III, 1, s. 642-645.

8. *Uczmy się pokory od św. Augustyna* (Homilia podczas Mszy św., 22 IV), ORpol. 28(2007) nr 6, s. 9-11; toż: *Impariamo da Agostino l'umiltà della fede che depone la superbia saccente e si china entrando nella comunione della Chiesa*, IB III, 1, s. 712-717.

9. *Miłość bliźniego i sprawiedliwość w stosunkach międzynarodowych i między państwowych* (Przesłanie z okazji XIII Sesji Plenarnej Papieskiej Akademii Nauk Społecznych, 28 IV), ORpol. 28(2007) nr 7-8, s. 5-7; toż: *Ambiente, persona umana, valori dello spirito: tre sfide da affrontare con un convinto impegno a servizio della giustizia ispirata della carità*, IB III, 1, s. 741-745.

10. *Przez cichą, ofiarną modlitwę głosicie przesłanie miłości, która zwycięża ból, nałóg i śmierć* (Przemówienie w Guaratinguetà, Brazylia, 12 V), ORpol. 28(2007) nr 9, s. 30; toż: *Con il silenzio obblativo della preghiera consolate i cuori materni e paterni che piangono di dolore per i loro figli tossicodipendenti*, IB, III, 1, s. 832-834.

11. *Grzech jest trądem, który oszpeca człowieka i społeczeństwo* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 14 X), ORpol. 28(2007) nr 12, s. 41; toż: „La lebbra del peccato”, IB III, 2, s. 453-457.

12. *Maryja przypomina nam, że bez Boga nigdy nie pokonamy nienawiści i przemocy* (Rozważanie na placu Hiszpańskim, 8 XII), ORpol. 29(2008) nr 2, s. 38-39; toż: *Senza Dio gli uomini non possono sconfiggere l'odio e costruire la pace*, IB III, 2, s. 791-793.

2008

13. *Bóg zstąpił w otchłań grzechu, aby każdemu podać rękę* (Homilia podczas Mszy św. w niedzielę Chrztu Pańskiego, 13 I), ORpol. 29(2008) nr 2, s. 35-36; toż: *La pienezza del nostro desiderio di vita ci viene data nel Battesimo*, IB IV, 1, s. 67-70.

14. *Bierzcie przykład z tak wielu świętych spowiedników* (Przemówienie do uczestników kursu dla spowiedników, 7 III), ORpol. 29(2008) nr 4, s. 34-35; toż: *La misericordia di Dio più grande di ogni nostra colpa*, IB IV, 1, s. 371-373.

15. *Światło Chrystusa silniejsze niż ciemności zła* (Św. Paweł a nauka o grzechu pierwotnym) (Audycja generalna, 3 XII), ORpol. 30(2009) nr 2, s. 48-49; toż: *Anno Paolino: „Relazioni tra Adamo e Cristo. Linee essenziali della dottrina sul peccato originale”*, IB IV, 2, s. 753-757.

16. *Jeśli każdy myśli tylko o sobie, świat popada w ruinę* (Bożonarodzeniowe Orędzie „Urbi et Orbi”, 25 XII), ORpol. 30(2009) nr 2, s. 35-37; toż: *Il mondo va in rovina se ciascuno pensa solo a sè*, IB IV, 2, s. 925-928.

2009

17. *Nawrócenie jest drogą do jedności chrześcijan* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 25 I), ORpol. 30(2009) nr 3, s. 28-29; toż: *Non c'è ecumenismo senza conversione*, IB V, 1, s. 133-138.

18. *Nasze modlitwy o jedność potwierdzajmy gestami pojednania* (Homilia podczas Nieszporów na zakończenie Tygodnia Modlitw o Jedność Chrześcijan, 25 I), ORpol. 30(2009) nr 3, s. 29-31; toż: *L'unità dei cristiani ha bisogno di gesti coraggiosi di riconciliazione*, IB V, 1, s. 139-143.

19. *Jedynie potęga miłości Boga wyzwoli nas z paraliżu ducha, jakim jest grzech* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 22 II), ORpol. 30(2009) nr 4, s. 46; toż: *Il primato del Vescovo di Roma è un servizio all'unità della Chiesa*, IB V, 1, s. 288-291.

20. *Chrystus zwyciężył śmierć i wszystkie ciemne moce* (Homilia podczas Mszy św., Luanda, 21 III), ORpol. 30(2009) nr 5, s. 46-47; toż: *Le decisioni definitive non distruggono la libertà*, IB V, 1, s. 469-473.

21. *Historia mozolnej wędrówki Boga z grzeszną ludzkością* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 17 V), ORpol. 30(2009) nr 7-8, s. 60; toż: *Il dialogo tra le religioni apre il mondo alla giustizia e alla pace*, IB V, 1, s. 854-858.

22. *Wolność po długiej „zimie” dyktatury komunistycznej* (Homilia podczas Nieszporów, Praga, 26 IX), ORpol. 30(2009) nr 11-12, s. 15-16; toż: *La Chiesa vuole servire tutti*, IB V, 2, s. 268-271.

2010

23. *Nawrócenie oznacza dążenie do wysokiej miary życia chrześcijańskiego* (Audienca generalna, 17 II), ORpol. 31(2010) nr 5, s. 41-43; toż: *„L'uomo è polvere e in polvere ritornerà, ma è polvere preziosa agli occhi di Dio”*, IB VI, 1, s. 230-237.

24. *Brak miłości bliźniego rodzi niesprawiedliwość* (Homilia podczas Mszy św. w Środę Popielcową, 17 II), ORpol. 31(2010) nr 5, s. 22-24; toż: *„All'origine di ogni ingiustizia c'è una mancanza di amore”*, IB VI, 1, s. 238-241.

25. *Bóg jest dobry i nie chce dla człowieka zła* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 7 III), ORpol. 31(2010) nr 5, s. 56-57; toż: *„Dio è buono e non vuole il male dell'uomo”*, IB VI, 1, s. 301-305.

26. *Bądźmy bezkompromisowi wobec grzechu, ale wyrozumiali dla ludzi* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 21 III), ORpol. 31(2010) nr 5, s. 58; toż: *Intransigenti con il peccato, indulgenti con le persone*, IB VI, 1, s. 390-394.

27. *Możliwość czynienia pokuty jest darem łaski* (Homilia podczas Mszy św. koncelebrowanej z członkami Papieskiej Komisji Biblijnej, 15 IV), ORpol. 31(2010) nr 6, s. 40-41; toż: *Cristo ci mostra la strada*, IB VI, 1, s. 502-506.

28. *Otoczajcie opieką ofiary nadużyć popełnionych w Kościele i bądźcie solidarni z kapłanami* (Homilia podczas Mszy św., Londyn, 18 IX), ORpol. 31(2010) nr 11,

s. 31-33; toż: *Dal dolore e dalla vergogna alla purificazione della Chiesa*, IB VI, 2, s. 245-249.

29. *Upadek bogów i wiara ludzi prostych* (Medytacja na rozpoczęcie I kongregacji generalnej, 11 X), ORpol. 31(2010) nr 11, s. 20-22; toż: *La caduta degli dei e la fede dei semplici*, IB VI, 2, s. 594-599.

30. *Jezus zawsze daje możliwość nawrócenia* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 31 X), ORpol. 31(2010) nr 12, s. 52; toż: „*Dio non esclude nessuno*”, IB VI, 2, s. 720-724.

2011

31. *Najcięższą niewolą jest grzech* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 13 III), ORpol. 32(2011) nr 5, s. 38-39; toż: *Questi tremendi eventi*, IB VII, 1, s. 331-335.

32. *W kwestii zła w człowieku i historii ostatnie słowo należy do Boga* (Przemówienie do uczestników kursu dla spowiedników, 25 III), ORpol. 32(2011) nr 5, s. 23-24; toż: *L'ultima parola sul male è della misericordia di Dio*, IB VII, 1, s. 378-381.

33. *Przyszłość wolna od nienawiści i zemsty jest możliwa* (Przemówienie podczas wizyty w Fosse Ardeatine, 27 III), ORpol. 32(2011) nr 5, s. 25-26; toż: *L'amore di Dio rispetta la libertà dell'uomo*, IB VII, 1, s. 389-394.

34. *Mocą Chrystusa zwyciężamy zło i czynimy dobro* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 3 IV), ORpol. 32(2011) nr 6, s. 57-58; toż: *L'ho ricordato con affetto*, IB VII, 1, s. 411-415.

35. *Kananejka wzorem nawrócenia* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 14 VIII), ORpol. 32(2011) nr 10-11, s. 52-53.

36. *Okrzyk trwogi otwierający bramy nieba* (Psalm 21), (Audienca generalna, 14 IX), ORpol. 32(2011) nr 12, s. 46-48.

37. *„Byłem w więzieniu, a przyszście do Mnie”* (Przemówienie podczas wizyty w rzymskim więzieniu w Rebibbi, 18 XII), ORpol. 33(2012) nr 2, s. 36-37.

2012

38. *Kiedy wydaje się, że Bóg nie słyszy* (Audienca generalna, 8 II), ORpol. 33(2012) nr 4, s. 46-48; toż: *Quando sembra che Dio non senta*, IB VIII, 1, s. 155-162.

39. *Miłość Boga jest silniejsza niż jakiegokolwiek zło* (Audienca generalna, 12 II), ORpol. 33(2012) nr 4, s. 53; toż: *L'amore di Dio più forte di ogni male*, IB VIII, 1, s. 171-175.

40. *W obecności Boga na pustyni* (Audienca generalna, 26 II), ORpol. 33(2012) nr 4, s. 54; toż: *Quando Dio è nel deserto*, IB VIII, 1, s. 246-250.

41. *Płomyk w ciemnościach nocy* (Orędzie „Urbi et Orbi”, 8 IV), ORpol. 33(2012) nr 5, s. 21-22; toż: *Quell'incontro che cambia la vita*, IB VIII, 1, s. 426-428.

42. *Dobroć Boga jest silniejsza od zła świata* (Homilia podczas Mszy św. z okazji 85. urodzin i rocznicy chrztu Benedykta XVI, 16 IV), ORpol. 33(2012) nr 6, s. 11-13; toż: *Festa in famiglia*, IB VIII, 1, s. 461-465.

43. *W czasach kryzysu potrzebujemy relacji opartych na bezinteresowności i miłości* (Spotkanie z przedstawicielami władz cywilnych i wojskowych, 2 VI), ORpol. 33(2012) nr 7-8, s. 17-18.

44. *Nadszedł czas, aby muzułmanie i chrześcijanie solidarnie położyli kres przemocy i wojnom* (Przemówienie podczas spotkania z młodzieżą Libanu, 15 IX), ORpol. 33(2012) nr 9-10, s. 15-17; toż: *Il valore della fraternità nell'unità*, IB VIII, 2, s. 253-254.

45. *Tylko miłość może ocalić od upadku* (Przemówienie na placu Hiszpańskim, 8 XII), ORpol. 34(2013) nr 1, s. 35-36; toż: *Quella voce nel silenzio*, IB VIII, 2, s. 724-726.

2013

46. *Świat nie jest czymś, co się posiada, by rabować i wykorzystywać* (Audiencja generalna, 6 II), ORpol. 34(2013) nr 3-4, s. 43-45; toż: *Noi e Dio*, IB IX, s. 169-174.

47. *Należy powrócić do Boga, by przezwyciężyć rywalizacje i podziały* (Homilia podczas Mszy św. w Środę Popielcową, 13 II), ORpol. 34(2013) nr 3-4, s. 27-28; toż: *Ritorno a Dio per superare rivalità e divisioni*, IB IX, s. 221-224.

FRANCISZEK

2013

1. *Bóg nigdy nie przestaje nam przebaczać* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 17 III), ORpol. 34(2013) nr 5, s. 16-17; toż: *Grande è la misericordia del Signore*, IF I, 1, s. 15-17.

2. *Nie bądźcie nigdy ludźmi smutnymi* (Homilia podczas Mszy św. w Niedzielę Palmową, 24 III), ORpol. 34(2013) nr 5, s. 29-31.

3. *Spójność między słowem a życiem* (Homilia podczas Mszy św. w bazylice św. Pawła za Murami, 14 IV), ORpol. 34(2013) nr 6, s. 18-19; toż: *La fede nasce dall'ascolto* IF, 1, s. 100-103.

4. *Błogosławiony wstyd* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 29 IV), ORpol. 34(2013) nr 6, s. 34-35.

5. *Prześladowanie, do którego podżega książę świata* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 4 V), ORpol. 34(2013) nr 7, s. 29.

6. *Diabeł zawsze nas oszukuje* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 14 V), ORpol. 34(2013) nr 7, s. 34-35.

7. *Wstyd Piotra* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 17 V), ORpol. 34(2013) nr 7, s. 37-38.

8. *Dobre maniery i złe przyzwyczajenia* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 18 V), ORpol. 34(2013) nr 7, s. 38-39.

9. *Skażeni przez kulturę odrzucania* (Audiencja generalna, 5 VI), ORpol. 34(2013) nr 8-9, s. 48-49; toż: *La cultura dello scarto*, IF I, 1, s. 278-283.

10. *Wolni od ambicji i karierowiczostwa* (Audiencja dla wspólnoty Papieskiej Akademii Kościelnej, 6 VI), ORpol. 34(2013) nr 8-9, s. 29-30; toż: *Niente carrierismo*, IF I, 1, s. 288-291.

11. *Święty Kościół złożony z grzeszników* (Audienca generalna, 2 X), ORpol. 34(2013) nr 11, s. 54-55; toż: *La Chiesa Una e Santa*, IF I, 2, s. 303-308.

12. *O świat wolny od antysemityzmu* (Audienca dla przedstawicieli rzymskiej gminy żydowskiej, 11 X), ORpol. 34(2013) nr 12, s. 15-16; toż: *Un cristiano non può essere antisemita!*, IF I, 2, s. 360-362.

13. *Jezus jest miłosierny i nieustrudzenie przebacza* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 3 XI), ORpol. 35(2014) nr 1, s. 51-52.

2014

14. *Słowa, które zabijają* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 16 II), ORpol. 35(2014) nr 3-4, s. 52-53; toż: *Riconciliamoci con i nostri fratelli*, IF II, 1, s. 183-185.

15. *Zdrowo jest się zawstydzić* (Audienca generalna 19 II), ORpol. 35(2014) nr 3-4, s. 44-46; toż: *Quando Dio ci perdona sentiamo la pace nel cuore*, IF II, 1, s. 190-196.

16. *Mężczyźni i kobiety należący do mafii, nawróćcie się!* (Spotkanie modlitewne zorganizowane przez stowarzyszenie „Libera”, 21 III), ORpol. 35(2014) nr 3-4, s. 34; toż: *Convertevi è ancora tempo per non finire all'inferno!*, IF II, 1, s. 302-303.

17. *Zbawienie jest darem* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 25 III), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 59-61.

18. *Rachunki Boga to nie bilans przedsiębiorstwa* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 28 III), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 62-64.

19. *Któż z nas nie jest grzesznikiem?* (Nabożeństwo pokutne, 28 III), ORpol. 35(2014) nr 3-4, s. 39-40; toż: *Non dimenticare le viscere di Misericordia di Dio*, IF II, 1, s. 335-337.

20. *Miłosierdzie Boże jest jak czuły gest* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 7 IV), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 79-81.

21. *Krzyż to nie ozdoba* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 8 IV), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 82-84.

22. *Diabeł pojawia się również w XXI wieku* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 11 IV), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 88-90.

23. *Dziś także zabija się w imię Boga* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 2 V), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 97-99.

24. *Święci to nie herosi, lecz pokorni grzesznicy* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 9 V), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 109-111.

25. *Jezus wymaga od nas odwagi, by powstrzymać nienawiść* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 12 VI), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 154-156.

26. *Za korupcję możnych płacą ubodzy* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 16 VI), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 160-162.

27. *Skrucha za grzechy korupcji* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 17 VI), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 163-165.

28. *Pokornie proszę o przebaczenie* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty z udziałem kilku ofiar nadużyć seksualnych ze strony duchownych, 7 VII), ORpol. 35(2014) nr 7, s. 6-7; toż: *Dobbiamo essere forti contro abusi su minori*, IF II, 1, s. 403-405.

29. *Problem zła w świecie* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 20 VII), ORpol. 35(2014) nr 8-9, s. 53-54.

30. *Z pokorą przynąć się do grzechu* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 4 IX), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 193-195.

31. *Grzech i czuły gest* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 18 IX), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 216-218.

32. *Szatan chce zniszczyć ludzkość* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 29 IX), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 232-234.

33. *Pamięć łaski i grzechu* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 7 X), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 244-246.

34. *Rachunek sumienia* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 10 X), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 250-251.

35. *Nikt nie jest wykluczony* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 12 X), ORpol. 35(2014) nr 11, s. 59.

36. *Z szatanem trzeba walczyć bronią prawdy* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 30 X), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 277-279.

37. *Prawdziwe nawrócenie sięga do kieszeni* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 18 XI), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 309-312.

38. *Nie ulegajmy smutkowi w obliczu zła* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 27 XI), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 322-324.

39. *Rachunek sumienia* (Przemówienie do członków Kurii Rzymskiej, 22 XII), ORpol. 36(2015) nr 1, s. 38-43; toż: *La Curia Romana e il Corpo di Cristo*, IF II, 2, s. 833-843.

40. *Potrzebujemy „leczenia” wszelkich ran i „leczenia się” z wszelkich zaniedbań* (Przemówienie do pracowników Watykanu i ich rodzin, 22 XII), ORpol. 36(2015) nr 1, s. 43-45.

2015

41. *Bóg zawsze wszystko przebacza* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 23 I), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 358-360.

42. *Bóg nie przebacza świętoszkom* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 3 III), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 402-404.

43. *Pozwólmy Jezusowi „zrobić porządek” w naszym sercu* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 8 III), ORpol. 36(2015) nr 3-4, s. 49-50.

44. *Tam gdzie nie ma miłosierdzia, nie ma sprawiedliwości* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 25 III), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 423-425.

45. *Nasze wspólwinne milczenie* (Rozważanie na zakończenie Drogi Krzyżowej, 3 IV), ORpol. 36(2015) nr 5, s. 25.

46. *Bulla Misericordiae vultus* (11 IV), ORpol. 36(2015) nr 5, s. 4-15.

47. *Historia grzechu i łaski* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 30 IV), w: Franciszek, *Bóg szuka nas na marginesie. Słowa z Domu świętej Marty*, Znak, Kraków 2017, s. 454-455.

48. *Kiedy milczenie staje się wspólwiną* (Orędzie na Światowy Dzień Migranta 2016, 12 IX), ORpol. 36(2015) nr 10, s. 10-12.

49. *Ćwiczmy się w przebaczeniu* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 26 XII), ORpol. 37(2016) nr 1, s. 14-15.

2016

50. *Przebaczenie jako prawdziwe antidotum na urazę i zemstę* (Homilia podczas Mszy św., 1 I), ORpol. 37(2016) nr 1, s. 26-27.

51. *Święty grzesznik* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 19 I), ORpol. 37(2016) nr 2, s. 50-51.

52. *Od grzechu do zepsucia* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 29 I), ORpol. 37(2016) nr 2, s. 55-56.

53. *Nie ma pokory bez upokorzenia* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 1 II), ORpol. 37(2016) nr 2, s. 56-57.

54. *Okrywajcie grzesznika płaszczem miłosierdzia* (Przemówienie do misjonarzy miłosierdzia, 9 II), ORpol. 37(2016) nr 3-4, s. 38-39.

55. *Cierpliwość Boga* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 28 II), ORpol. 37(2016) nr 3-4, s. 59-60.

56. *Ojciec zawsze czeka na nasze nawrócenie* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 6 III), ORpol. 37(2016) nr 3-4, s. 57-58.

57. *Miłosierdzie i miłość zwyciężyły grzech* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 28 III), ORpol. 37(2016) nr 3-4, s. 14.

58. *Bóg jest większy od naszego grzechu* (Audiencja generalna, 30 III), ORpol. 37(2016) nr 3-4, s. 55-56.

59. *W kolejce z grzesznikami* (Audiencja generalna, 6 IV), ORpol. 37(2016) nr 5, s. 35-36.

60. *Przy stole z grzesznikami* (Audienca generalna, 13 IV), ORpol. 37(2016) nr 5, s. 36-37.
61. *Jezus staje po stronie płaczącej kobiety* (Audienca generalna, 20 IV), ORpol. 37(2016) nr 5, s. 38-30.
62. *Nie utrudniajcie pojednania z Bogiem* (Audienca jubileuszowa, 30 IV), ORpol. 37(2016) nr 5, s. 25-26.
63. *Dla Boga nikt nie jest ostatecznie stracony* (Audienca generalna, 4 V), ORpol. 37(2016) nr 6, s. 47-48.
64. *Logika Bożego objęcia* (Audienca generalna, 11 V), ORpol. 37(2016) nr 6, s. 48-50.
65. *Kobiety wolne od uprzedzeń i dyskryminacji* (Audienca generalna, 31 VIII), ORpol. 37(2016) nr 9, s. 31-32.
66. *Zabijanie w imię Boga jest szatanstwem* (Homilia podczas Mszy św. za ks. J. Hamela, 14 IX), ORpol. 37(2016) nr 10, s. 43-44.
67. *Miłosierdzie Boże jest potężniejsze od zła, w które uwikłany jest człowiek* (Audienca generalna, 14 IX), ORpol. 37(2016) nr 10, s. 56-57.
68. *Dwa filary: przebaczenie i dawanie* (Audienca generalna, 21 IX), ORpol. 37(2016) nr 10, s. 58-59.
69. *Kościół nie jest tylko dla dobrych* (Audienca generalna, 28 IX), ORpol. 37(2016) nr 10, s. 59-61.
70. *Aby przywrócić wolność tym, którzy weszli na złą drogę* (Audienca generalna, 9 XI), ORpol. 37(2016) nr 12, s. 44-45.
71. *Stawajmy się ludźmi zdolnymi do przebaczenia i pojednania* (Alokucja papieża podczas Konsystorza, 19 XI), ORpol. 37(2016) nr 12, s. 32-33.
72. List apostolski *Misericordia et misera* (30 XI), ORpol. 37(2016) nr 12, s. 4-12.
73. *Judasz i zablakana owca* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty, 6 XII), ORpol. 38(2017) nr 1, s. 40-42.

2017

74. *Kościół jest ludem grzeszników* (Audienca generalna, 9 VIII), ORpol. 38(2017) nr 9, s. 16-18.
75. *„Zero tolerancji” wobec nadużyć seksualnych* (Przemówienie do członków Papieskiej Komisji ds. Ochrony Nieletnich, 21 IX), ORpol. 38(2017) nr 10, s. 40-41.
76. *Kiedy znieczula się sumienie* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty [streszczenie], 28 IX), ORpol. 38(2017) nr 11, s. 44-45.
77. *Grzech postarza* (Rozważanie przed modlitwą „Anioł Pański”, 8 XII), ORpol. 39(2018) nr 1, s. 45.

2018

78. *Grzech odgradza od Boga i od braci* (Audienca generalna, 3 I), ORpol. 39(2018) nr 2, s. 42-43.
79. *Sprzeciwiamy się logice wyższości kulturowej* (Homilia podczas Mszy św., Chile, 17 I), ORpol. 39(2018) nr 2, s. 16-17.

80. *Spółeczeństwo, które nie akceptuje cierpiących, jest społeczeństwem nieludzkim* (Homilia podczas Mszy św., Lima, 21 I), ORpol. 39(2018) nr 2, s. 32-33.

81. *Chrześcijanie zjednoczeni w prześladowaniach i męczeństwie* (Homilia podczas Nieszporów w święto Nawrócenia św. Pawła, 25 I), ORpol. 39(2018) nr 3-4, s. 14-15.

82. *Dwie historie biblijne* (Homilia podczas Mszy św. w Domu św. Marty (streszczenie, 8 II), ORpol. 39(2018) nr 3-4, s. 52-54.

83. Adhortacja apostolska Ojca Świętego Franciszka *Gaudete et exsultate* o powołaniu do świętości w świecie współczesnym (19 III), p. 165.